

7YW]U; U]Ubc'gcf[h'ZØf'Gcf[Yb.
F ØW_Y\ f'a]h'≠b Zi g]cb

7YW]U; U]Ubc'gcf[h'bUW\]\fYa ; Ygi bX\Y]hgdfcV`Ya `ZØf
6Ygcf[b]gž'k Å\ fYbX`XYf?cbZ]_hi a `5Xf]½b`A UfW`c`i bX
A Uf`k Y]hYf[Y\h"

7YW]U; U]Ubc`i bX`]\ f
; Ygi bX\Y]hgni ghUbX. `9]b`6`]W_`Ui Z`X]Y
5i gk]f_ i b[Yb`Ui Z`X]Y : Ub[Ya`Y]bXY

≠`XYf`K`Y`h`XYf`F`YU`]hm!HJ!G\ck`g`g]bX`X]Y`dYfgØb`]W`Yb
; YgW]W`hYb`c`Zi`YVYbgc`ZYggY`bX`k`]Y`X]Y`Gd]Y`Y`gY`Vgh`8]Yg
k`i`fXY`Y]ba`U`a`Y\`f`XYi`h`]W`ž`U`g`7YW]U; U]Ubc`ž`A`cXYfUhc]b
j`cb`@`U`7UgU`XY`cg`Ua`cgcg`A`Åi`]W`ž`ni`Y`hnh`]b`XYb`gcn]U`Yb
A`YX]Yb`a`]h`Y]bYf`]bhfUj`Yb`ØgYb`H\`YfUd]Y`Ui`ZhfUh`≠`f
[`Ygi`bX\Y]h`]W`Yf`F`ØW_gW`U[`ž`j`YfVi`bXYb`a`]h`7`C`J`≠!`%-`ž`ZØ\`fhY`ni
]\`fYf`5V`k`YgYb\Y]h`k`Å\`fYbX`XYf`Xf]h`Yb`K`c`W`Y`XYf`G\`ck`ž`k`Ug`VY]
:`Ubg`i`bX`A`]hghfY]hYfb`6Ygcf[b]g`Ui`g`ØghY"

; Ygi bX\Y]h`U`g`nYb`hfU`Yg`H\`Ya`U`XYf`G\`ck

; U]Ubcg`[`Ygi`bX\Y]h`]W`Y`DfcV`Ya`Y`k`YfZYb`Y]b`@]W`h`Ui`Z`X]Y
6Y`Ughi`b[`Yb`ž`XYbYb`j`]Y`Y`HY`]bY`a`Yf`]b`XYf`\`Y_h]gW`Yb`K`Y`h`XYf
F`YU`]hm!G\ck`g`Ui`g[`YgY`hnh`g]bX`≠`X]YgYf`GU]gc`b`ž`X]Y`U`g
VYgcbXYfg`_`cb`hf`c`j`Yfg`[`]h`ž`k`i`fXYb`VYfY]hg`DYh]h]cbYb`[`Y[`Yb
Y]b][`Y`HY`]bY`a`Yf`Ui`Z[`fi`bX`]fYf`gh`Å`bX][`Yb`Gh]W`Y`Y]Yb`i`bX`]fYg
J`Yf`U`h`Ybg`[`YghUfhYh`Gc`W`Y`G]hi`Uh]cbYb`_`Ø`b`Yb`b]W`h`bi`f`XUg
Gd]Y`j`Yf[`bØ[`Yb`VYY]bhf`Å`W`h][`Yb`ž`gcbXYfb`Ui`W`X`Ug
K`c`\`VYZ]bXYb`XYf`?`UbX]XUhYb`Yfbgh\`U`Zi]b`:`fU[`Y`ghY`Yb"

² ZZYbh`jWk Yg' =bhYfYggY`i bX`XjY`F YU_h]cbYb
XYf': Ub g

8jY`Ni gWkUi Yf`nY][Yb`VYgcbXYfY`9a dUh\jY`Z0f`XjY`A cXYfUhcFYb
i bX`HY]`bY\`a Yf"8jY`Gcf[Y`i a` ; U`]Ubc` \YVh`\Yfj` cfž`k jY`k jWk h][
Yg`Z0f': Ub g]ghž`Y]bY`dYfg0b`jWk Y`j YfV]bXi b[`ni` `XYb` GhUfg`XYf
G\ck` \Yfni ghY`Yb"8jYgYg`Ni gUa` a Ybgd]Y`nk jgWk Yb
² ZZYbh`jWk_Y]hi bX`XYb`DYfg0b`jWk_Y]hYb`XYg`F YU`]hm!HJ g`Z0\fh
XUni ž`XUgg`XjY': Ub g]g]Wk`b]Wk`h`bi f`Z0f`XYb`K YhVYk YfV
]bhYfYgg]YfYbž`gcbXYfb`Ui Wk`Z0f`XUg`K c\`Yf[Y\Yb`XYf
6YhY]`][hYb"

8jY`F YU_h]cb`j`cb`'` gWUf`>]a` ÅbYn

Ni gÅh`jWk`ni` ; U`]Ubcg; Ygi bX\Y]hgZfU[Yb`[UV`Yg`Ui Wk`Y]bY
K Y`Y`j`cb`8]g_i gg]cbYb`Ui Z`XYb`gc]U`Yb`A YX]Ybž`]bgVYgcbXYfY
0VYf`'` gWUf`>]a` ÅbYnž`XYb`9\Ya Ubb`j`cb`HY]`bY\`a Yf]b`A Uf]UbU
9Wk Yj YffÉU"BUWk`XYa` j Yfa Y\fhYb`0ZZYbh`jWk_Y]hgk jf_gUa Yb
: YYXVUW`_`Ai » YfhY`>]a` ÅbYn`g]Wk`VYgcf[h`0VYf`XjY`? f]h]_Ybž`XjY
gY]bY': fUi`Yf\U`hYb`\UhY"8jYg`j YfXYi h`jWk`h`XjY`9a`ch]cbYbž`XjY
Xi fWk`XUg`0ZZYbh`jWk`Y`Gd]Y`i bX`XYb`K YhVYk YfV`]b`Y]bYa
[YgWk0hYb`F Ui a`k`jY` @U`7UgU`XY`cg: Ua`cgcg
\YfUi ZVYgWk`cfYb`k YfXYb"

? f]h]_`i` bX`I` bhYfgh0hni b[`]b`bYf\U`V`XYf
; Ya`Y]bgWk`UZh

=ba`j]hYb`XYf`?cbhfcj YfgYb`i bX`8]g_i gg]cbYb`ZcfXYfb`a UbWk Y
: Ub g`ni gUa` a Yb`a`j]h`>]a` ÅbYnž`XjY`HU_h]_Yb`i bX`XUg`j Yf\U`hYb
UbXYfYf`HY]`bY\`a Yf`ni`0VYfXYb`_Yb"8jY`ghÅbX][Y`? f]h]_`\Uh`XUni
[YZ0\fhž`XUgg`gc[Uf': Ub g]g]Wk`Z0f`XjY`gcZcfh][Y`9bhUggi b[`j`cb
Gd]Y`Yfb`k`jY`5Xf]½b`A UfWk`c`i bX`5[i ghÉb': Yfb`½b`XYn
Ui g[YgdfcWk`Yb`\UVYb"Gc`Wk`Y': cfXYfi b[Yb`fYZY_h]YfYb`b]Wk`h`bi f
XYb`9bhgWk`i gg`XYf`Ni gWkUi Yfž`[Y[Yb`U`g`i bZU]f`Ya`dZi bXYbY
DfU_h]_Yb`j`cfni [Y\Ybž`gcbXYfb`nY][Yb`Ui Wk`ž`k`jY`ghUf`_`XUg
Di V`_i a`]\fY`A Y]bi b[`Ai » Yfb`_Ubb"

8]Y` < YfUi gZc fXYfi b[Yb`Y]bYg`F YU`]hml

: cfa Uhg

8]Y`9bhk]W_`i b[Yb`]b` @U`7UgU`XY`cg: Ua cgcg`_ÖbbhYb`Y]b`bX]n
ZØf`Y]bYb`VfY]hYfYb`HfYbX`ja`F YU`]hmlHJ`gY]bž`k c`X]Y`; fYbnYb
nk]gWYb`i bhYf\U`hi b[`i bX`YW\hYa`a YbgW`]WYb`8fUa U
j YfgW`k]a`a Yb`"K Ä`fYbX`X]Y`Ni gW`Ui Yf`XYb`K YhhVYk YfV`]YVYbž
j Yf`Ub[Yb`g]Y`Ui W`a Y`f`F ØW_g]W`hbU`a Y`Ui Z`X]Y`dgmW`]gW`Y
i bX`d`mg]gW`Y`; Ygi bX`Y]h`XYf`HY]`bY`a Yf`"b`Y]bYf`NY]hž]b`XYf
a YbhU`Y`; Ygi bX`Y]h`]a`a Yf`k]W`h][Yf`k]fXž`_ÖbbhY`X]Y`F YgcbUbn
XYf`Ni gW`Ui Yf`Ui Z`; U`]Ubcg`; Ygi bX`Y]hgni ghUbX`Y]bYb
k]W`h][Yb`a di`g`ZØf`X]Y`; YfbgY`k Y`h`XUfghY`Ybž`i a`XUfØVYf
bUW`ni XYb`_Ybž`k]Y`g]Y`]fY`: cfa UhY`[YghU`hYb`"

: Un]h. `9]b`6`]W_`]b`X]Y`Ni _i bZh

8]Y`U`_hi Y`Y`G]hi Uh]cb`fi bX`i a`7YW`]U`; U`]Ubc`i bX`X]Y
Ui Z[Yk cfZYbYb`H\Ya Yb`k YfXYb`nk Y]ZY`cg`X]Y`8]g_i gg]cbYb`ØVYf
F YU`]hmlHJ`]b`XYb`_ca`a YbXYb`A cbUhYb`dfÄ[Yb`"9g`V`Y]Vh
UVni k UfhYbž`k]Y`X]Y`DfcXi nYbhYb`Ui Z`X]Y`?f]h]_`XYf`Ni gW`Ui Yf
fYU[]YfYb`k YfXYb`i bX`cV`]b`ni _ØbZh][Yb`GhUZY`b`a Y`f`K Yfh`Ui Z
XUg`dYfgØb`]W`Y`K c`X`Yf`HY]`bY`a Yf`[Y`Y[h`k]fX`"8YbbcW`]gh
X]Y`: Ub[Ya`Y]bXY`i bYfV]hh]W`i bX`gcf[h`XUZØfž`XUgg`X]Y`Gh]a`a Y
XYg`Di V`_]i a`g[Y`Öfh`k]fX`gck c`X`ZØf`XUg`Gd]Y`U`g`Ui W`ZØf`X]Y
A YbgW`Ybž`X]Y`Yg`gd]Y`Yb`"

8 YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY